

**RECORDING TRANSCRIPT  
LEVEL 3 JAPANESE (91553), 2021**

*ENGINEER TRACK 1*

**READER 1** Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 3 Japanese for 2021.

The supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

*ENGINEER PAUSE 5 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 2*

**READER 1** Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Japanese. You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

*ENGINEER PAUSE 5 SECONDS*

**READER 1 First Passage**

**READER 2** イヤホン

**READER 1** Earphones

Listen to this radio interview with a doctor. Refer to the passage in your answer to Question One.

You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE 30 SECONDS*

ENGINEER TRACK 3

**READER 1** First reading  
Glossed vocabulary

**READER 2** こえ

**READER 1** means voice

*FIRST PASSAGE – SECTION 1*

**READER 3** さいきん、 耳のびょうきがふえているそうですね。

**READER 2** ええ、 きょ年から、 イヤホンをつかうことが多くなって、 耳の中があかくなったり、  
いたくなったりするので、 びょういんに来る人がだんだん  
ふえています。 わるい時は、 耳が聞こえなくなることもあるんですよ。

**READER 3** え、ほんとうですか。私の子どもは、音楽を聞きながら、べんきょうする時、  
いつもイヤホンをつけているんですよ。

*FIRST PASSAGE – SECTION 2*

**READER 2** そうですね。よくありますね。ところで、私も電車にのっている時に、イヤホン電話  
をつかったことがあります。先週、大きいこえで話していました。  
そして、となりにいたおとしよりが、いやなかおをしました。私ははずかしくなって、  
ずっと下を見ていました。おりる時に、そばにおとしよりがたっていたのが分かって、  
もっとはずかしくなりました。

**READER 3** イヤホンが耳にいいかどうか、 つかったらいいか、 かんがえたほうがいいですね。

*FIRST PASSAGE – SECTION 3*

**READER 2** そうですね。目についてよくかんがえますが、耳のせわをすることも  
ひつようだと思います。私たちは、耳について、よくわすれますから。

**READER 3** ええ。耳が聞こえにくくなったら、好きな音楽や友だちの会話が楽しめないし、  
し事やべんきょうにも、えいきょうが出てしまうでしょう。

**READER 2** ええ。たいせつな耳をまもらねければなりません。だから、イヤホンをつ  
つかいすぎてはいけません。

*ENGINEER PAUSE 10 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 4*

**READER 1** Second and third readings, with pauses  
Section 1

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2  
Glossed vocabulary

**READER 2** こえ

**READER 1** means voice

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** You now have 3 minutes to review your answers to Question One.

*ENGINEER PAUSE 180 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 5*

**READER 1 Second Passage**

**READER 2** クリスマスの日

**READER 1** Christmas Day

Masa is in Japan and Emily is in New Zealand. They are on Zoom, discussing Christmas Day. Listen to their conversation and refer to the passage in your answer to Question Two.

You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE 30 SECONDS*

ENGINEER TRACK 6

**READER 1** First reading  
Glossed vocabulary

**READER 2** ちがう

**READER 1** means different

SECOND PASSAGE – SECTION 1

**READER 2** エミリーさん、ニュージーランドではクリスマスの時、雪がふらないよね。

**READER 3** うん。きせつははんたいだから、外でバーベキューをする人が多いよ。

**READER 2** へえ、おもしろい。ぼくが思っていたクリスマスとちがう。アメリカのえいがでは、雪がふっている日に、ターキーを食べるから。

**READER 3** 日本では、クリスマスはおしょう月ほど大せつじゃないおまつりだよ。

**READER 2** うん。日本はしんとうやぶつきょうの国だから、クリスマスはふつうの日で、会社や学校に行かなければならない。でも、子どもたちは、プレゼントやケーキ、それからKFCのチキンを楽しみにしているよ。

SECOND PASSAGE – SECTION 2

**READER 3** え? どうしてKFCなの?

**READER 2** それはね、50年前にKFCがこうこくをだしたから。そんな時、KFCがクリスマスに、KFCのバケツを食べてくださいと言ったんだ。日本のだいどころはせまくて、大きいにくをりょうりするオーベンがないし、クリスマスは休みの日じゃないから、りょうりをつくる時間もあまりない。それから、たくさんの人がKFCを食べはじめて、日本のしゅうかんになったんだよ。

SECOND PASSAGE – SECTION 3

**READER 3** 今年、まさくんはどうする?

**READER 2** KFCを食べるつもりはないよ。ぼくが子どもの時、りょうしんが買わなかったから、うちのしゅうかんにならなかつたんだ。

**READER 3** ああ、そうなんだ。日本のクリスマスはおもしろいね。

**READER 2** でも、ニュージーランドもそうでしょう。バーベキューもでんとうてきじゃないよね。

**READER 3** あっ、それはかんがえなかつた。ニュージーランドも日本も、あたらしいでんとうとふるいでんとうを楽しんでいていいね。

*ENGINEER PAUSE 10 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 7*

**READER 1** Second and third readings, with pauses  
Section 1  
Glossed vocabulary

**READER 2** ちがう

**READER 1** means different

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** You now have 3 minutes to review your answers to Question Two.

*ENGINEER PAUSE 180 SECONDS*



*ENGINEER TRACK 8*

**READER 1** Third Passage

**READER 3** まんがでならう

**READER 1** Learning with manga

Moana and Riki are discussing their recent exam results. Listen to their conversation and refer to the passage in your answer to Question Three.

You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE 30 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 9*

**READER 1** First reading

*THIRD PASSAGE – SECTION 1*

**READER 3** ねえ、りき、しけんはどうだった？ 私はぶつりがすごくわるかった。半分しかできなかった。いっしょうけんめいきょうかしよを読んでも、いいせいせきがとれない。

**READER 2** ぼくは、むずかしいとかんじなかったよ。

**READER 3** え？ しけんの前は、ぶつりがむずかしいと言っていたよね。

**READER 2** うん、でも、まんがを読んだから。。。。

**READER 3** え、まんが？

THIRD PASSAGE – SECTION 2

**READER 2** うん、日本にいるあにおくってくれたまんがを読んでみたんだ。先生が電気のもんだいがしけんに出ると言っていたから。電気は目に見えないから、分かりにくいよね。まんがの話は、電気のことをおもしろくせつめいしてくれたので、きょうかしよでしらべるより、分かりやすかったよ。まんがが先生になった。

**READER 3** いいな、日本語が読めて。

**READER 2** モアナさん、えい語でも読めるから、人気になっているまんがだよ。きのう、学校のとしよかんにもあった。見つけることができないかもしれないから、来週、そこにあんないしてあげる。

THIRD PASSAGE – SECTION 3

**READER 3** ありがとう。じゃ、できるだけ、今べんきょうしておきたい。私はながい間、べんきょうするのは、つまらないと思っていた。でも、楽しみながら、べんきょうできるんだったら、もっとしたい。いいせいせきをもらわなくてもいい。楽しみながら、しけんに通って、学校をそつぎょうしたい。

**READER 2** だいじょうぶよ。きっといいせいせきがとれるよ。それから、ほかにもか学、ちりについてのまんがもあったよ。でも、えい語のしけんのためのまんがはなくて、すごくざんねん。

**READER 3** じゃ、これからは、日本語じゃなくて、えい語で話すほうがいいね。

**ENGINEER** PAUSE 10 SECONDS

*ENGINEER TRACK 10*

**READER 1** Second and third readings, with pauses  
Section 1

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** This is the end of the recording.